

## **Lag Zo: 西藏高原上的创作**

### 中国文化遗产专业人士交流计画

#### 总览

史密森尼民俗与文化遗产中心(SI)于 2019 年 9 月推出线上展览 [Lag Zo：西藏高原上的创作](#)，同时亦将提供难得的机会让展览能延伸扩展于博物馆、大学院校或社群中心，与实体观众交流联结。为此，SI 征求三位来自中国的西藏文化遗产专业人士，于 2020 年前往位于美国华盛顿特区之史密森尼机构，协同策划，将线上展览之内容转化为实体展览，返往中国当地社群展出。各展示场所将以该地社群之实体物件与 *Lag Zo：西藏高原上的创作* 相辅而融汇，并借相关活动衍绎展示内容及主题。

#### 关于线上展览

*Lag Zo: 西藏高原上的创作* 依不同的场域，将传统创作呈现于 *在帐篷里*、*在山上*、*在佛堂里*、*在都市与迁移* 等五个西藏文化主要的环境中。在这每一个场域中，创作都是不可或缺的元素，从镀金的唐卡到牦牛绒织成的披肩，青藏高原孕育了丰富而多样的艺人传统，如纺织艺人、青铜艺人、纺织艺人以及黑陶艺人。而创作更进一步延伸至传统工艺之外，藏族农人与游牧人为了生计，同样也是创作人，他们往往各自怀有世代承袭的知识和技能。最后，当郊区生活因都市化而转型，甚至被喻为人类历史上公认最大规模的城乡迁移，创作在城市中也扮演着十分重要的角色，对居住在城市的年轻藏人而言，工艺日渐成为诱人的行业。本展奠基于两项 SI 计画累积之丰硕数位典藏资源：艺人典藏计画及游牧物质文化典藏计画，线上展出之所有内容均可无偿浏览并下载，且提供藏文、中文及英文三种版本。透过本展网站亦可连结至 SI 为藏族艺人、文化承载者与文化遗产专业人所开发之大型线上开放课程 (MOOC)「[西藏文化纪录及保存之方法与技术](#)」及「[口述历史采访指南](#)」。

#### 关于实体展览

实体展览应与线上展览相同，依据不同场域呈现，但须以一特定环境为主轴。以在郊区的展示场所为例，主轴应为 *在帐篷里* 与 *在山上*；反之，于都市地区的展示场所便应将主轴至于 *在都市与迁移* (需特别强调郊区至都市的迁移模式)。实体展览应尽可能地利用线上展览所制作之摄影及影像材料，除此，也十分欢迎并鼓励所有展示场所能够融入来自其自身社群之物件，为展览增添新元素。

#### 专业人士交流计画

本 SI 计画旨在链结三位中国之藏族文化遗产专业人士与美国本地之相关专业人士，促进双方之学习交流。本交流访问将于 2020 年 4 月至 8 月间执行，为期三周，其中包含一次至 SI 或其他相关文化机构之观摩考察行程，地点将依参与计画之专业人士之需求及交流目的规划安排。本交流计画预期将打造实体展览，于美国华盛顿特区地区展出，推广 *Lag Zo: 西藏高原上的创作* 中诉说的珍贵故事，将其介绍予对西藏文化较为陌生的群众。参与计画之专业人士将为在 DC 展出的实体展览发想文案及设计标牌，并同时与 SI 专业人士合作，为在其各自所属机构的实体展出以及相关流动展览发想文案及设计标牌。

## 计画成果

- 于美国华盛顿特区策画临时展之在职工作经验
- 相关教材与群众活动企划指南之编制
- 因应社群型展览其所具有之流动性及内容调整弹性，设计可供下载之说明及实体档案

藉由与 **SI** 共同策划实体展览，西藏文化遗产专业人士将能增进其专业知识及经验，未来亦更能嘉惠于当地社群。

## 效益评估

以线上展览数千名之访客数为基准，实体展览期望于各展示场所吸引至少一千名访客，透过实体访客之参访经验、学习与文化交流互动，预计将触及数千名间接受益者。

## 申请程序

请将英文申请意向书及履历于 2019 年 12 月 31 日前寄至 [folklife@si.edu](mailto:folklife@si.edu)，并请于申请意向书中将提及将展出实体展览之博物馆、文化中心或社群中心之名称。